

**Charger**

Model BQ-CC55E  
BQ-CC55U

- Operating Instructions
- Bedienungsanleitung
- Mode d'emploi
- Instrucciones de Funcionamiento
- Istruzioni per l'uso
- Gebruiksaanwijzing
- Betjeningsvejledning
- Bruksanvisning
- Käyttöohjeet
- Instrukcja obsługi
- Návod k použití
- Prevádzkové pokyny
- Instrucțiuni de exploatare
- Használati utasítás
- Οδηγίες χρήσης
- Instruções de Funcionamento
- Инструкция за експлоатация
- Upute za rad
- Naudojimo instrukcijos
- Ekspluatācijas instrukcijas
- Kasutusjuhend
- Navodila za uporabo
- Kullanma talimatları

**Parts location**

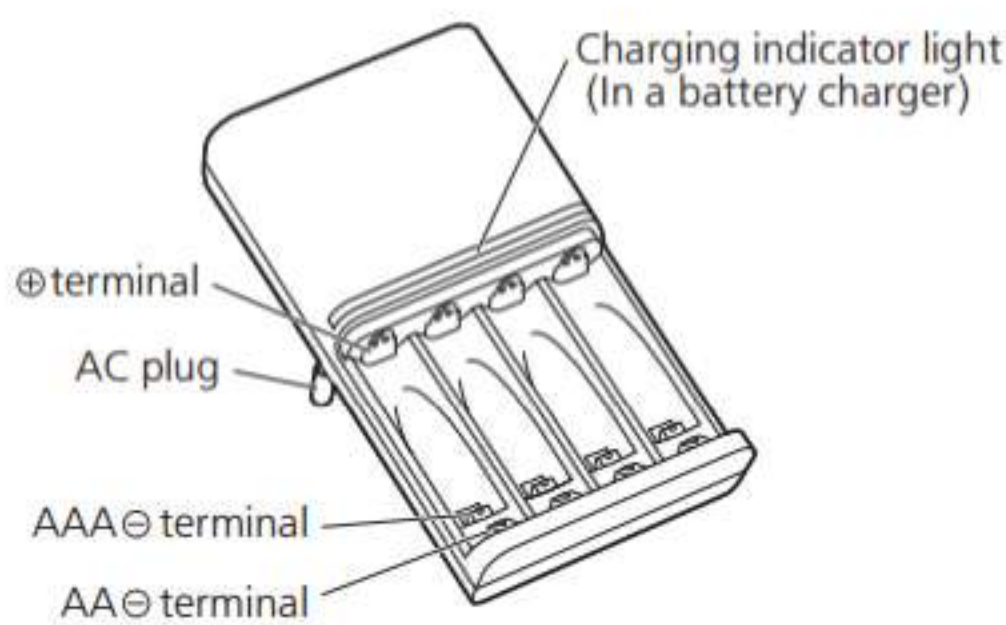
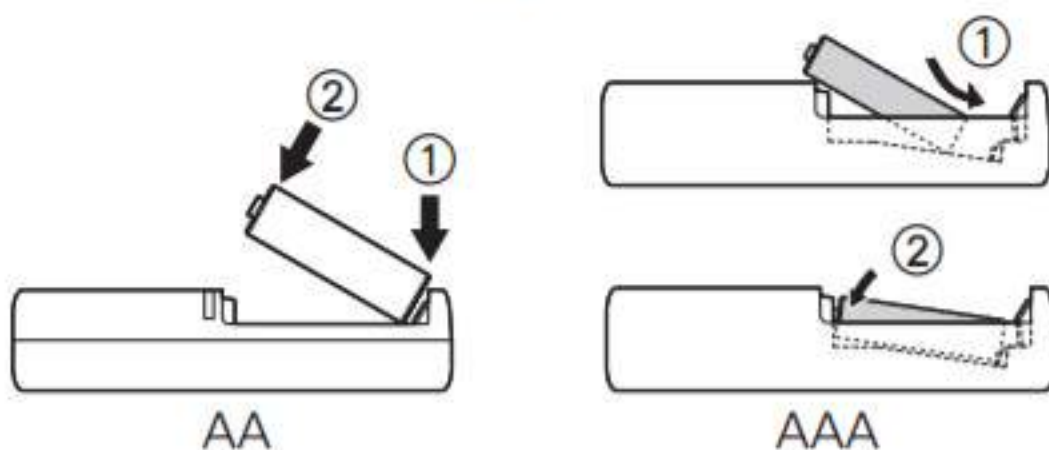


Fig. 1



If an AAA battery is inserted from the positive (+) end first, the negative (-) terminal on the charger may be damaged.

Fig. 2

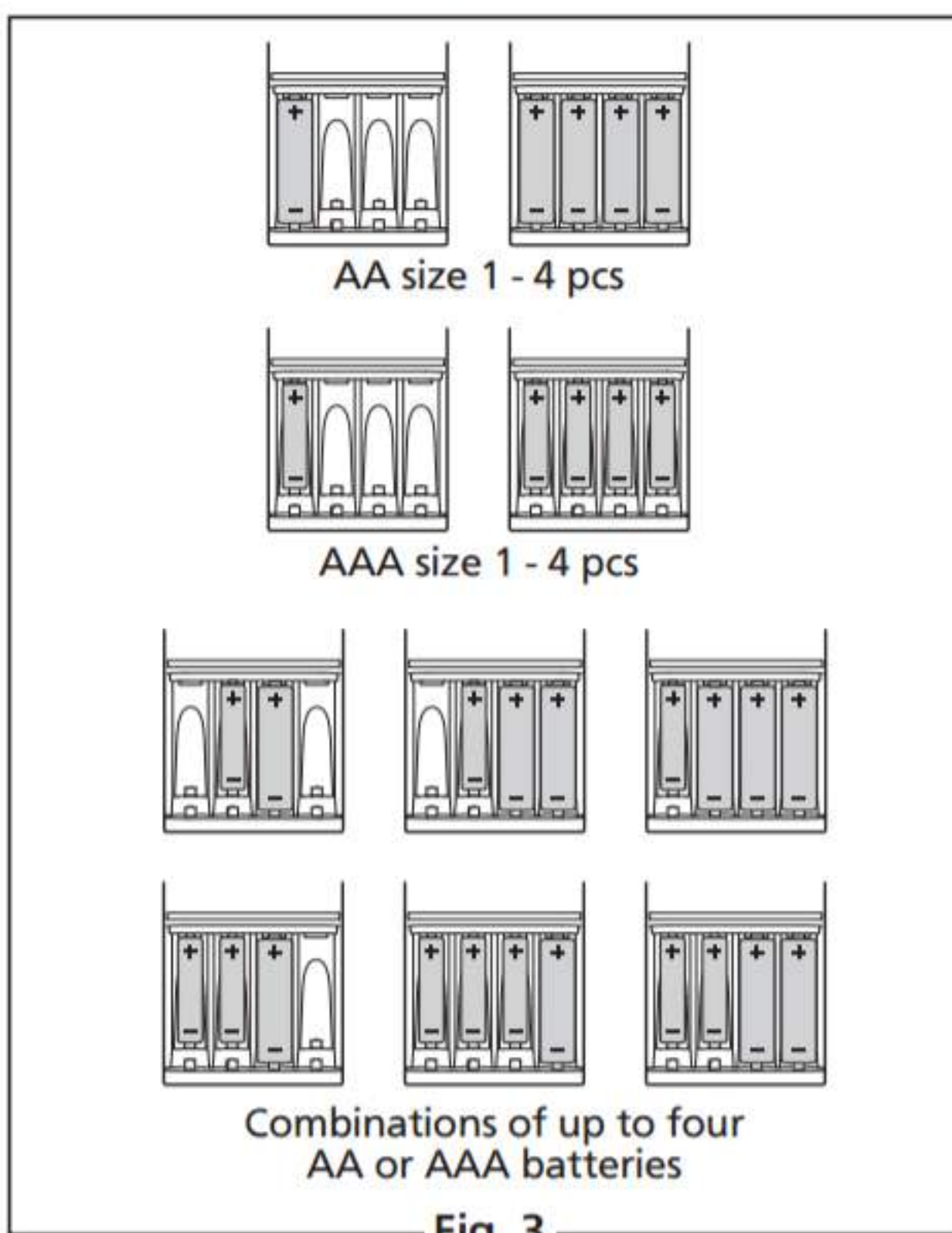


Fig. 3

Distributed by  
Panasonic Energy Europe N.V. (PECE)  
Brusselsesteenweg 502  
1731 Zellik, Belgium

Pursuant to the directive 2004/108/EC, article 9(2)  
Panasonic Testing Centre  
Panasonic Service Europe, a division of  
Panasonic Marketing Europe GmbH  
Winsberggring 15, 22525 Hamburg, F.R. Germany

Merci de lire ces instructions et avertissements avant d'utiliser ce produit et de conserver ce manuel pour future référence. De plus, merci de lire les avertissements situés sur les piles.

**ATTENTION**

- Pour éviter toute blessure corporelle et tout dommage matériel résultant, entre autres, d'un choc électrique ou d'un incendie :
1. Pour réduire le risque de dommages corporels, il est recommandé d'utiliser des piles rechargeables Panasonic Ni-Mh.
  2. Ne pas utiliser de piles non rechargeables.
  3. Ne pas ouvrir ou démonter le chargeur.
  4. Ne pas mouiller le chargeur ou laisser de l'eau ou d'autres liquides pénétrer dans le chargeur.
  5. Utiliser uniquement le chargeur à l'intérieur dans un endroit sec.
  6. Ne pas utiliser le chargeur si sa fiche ou les piles sont endommagées.
  7. Ne pas utiliser le chargeur au soleil.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances seulement si elles ont été formées et ont reçu des instructions pour l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

**CONSIGNES D'UTILISATION**

- Il est possible de charger une seule pile AA ou AAA ou jusqu'à quatre à la fois. (Fig 3)
- 1) Afin de garantir la bonne polarité, assurez-vous que les bornes (+) et (-) des batteries correspondent aux repères (+) et (-) du chargeur. Insérer les piles en commençant par les bornes (-), puis insérer les bornes (+) dans les contacts (+). (Fig.2)
  - 2) Brancher le chargeur dans une prise de courant standard 100-240 V CA.
    - \* Les LED s'allument en vert de gauche à droite environ 3 secondes avant le début de la charge. Le diagnostic d'état des piles est réalisé pendant ce temps.
  - 3) Les indicateurs de charge doivent s'allumer pour signaler que la charge est en cours.
    1. Les LED s'allument en fonction de la charge restante actuelle des piles, et la charge commence.
    2. Les LED changent de la manière suivante en fonction de la progression de la charge.

	État de la LED	Charge restante / état de la pile
Charge	Allumée en rouge	20 % ou moins
	Allumée en jaune	20 % à 80 %
	Allumée en vert	80 % ou plus
Charge complète	Éteinte	100 %
	Clignote en jaune	Remplacement de la pile recommandé
Erreur	Clignote en rouge	Piles non valides (c'est-à-dire, non rechargeables) insérées

\* L'indication de charge restante doit uniquement être utilisée en tant qu'estimation approximative. Les durées de charge varient en fonction de l'état des piles et de l'environnement de charge. Merci donc de veiller à charger les piles jusqu'à ce que les LED s'éteignent.

Si l'indicateur ne s'allume pas ou ne clignote pas :

- a) Vérifier que les piles sont bien insérées et font contact avec les bornes de chaque compartiment.
  - b) Vérifier que les contacts de la fiche d'alimentation ne sont pas endommagés.
  - c) Vérifier que les piles que vous utilisez ne sont pas endommagées ou non rechargeables.
- 4) La charge est terminée lorsque les LED s'éteignent après s'être allumées en vert. Débrancher le chargeur de la prise de courant CA et retirer les piles chargées.

**MAINTENANCE, ENTRETIEN ET NETTOYAGE**

- Débranchez le chargeur de la prise de courant c.a.
- Nettoyer avec un chiffon sec pour retirer les impuretés et les saletés.

**Tableau 1**

Type de batterie	Capacité	Temps de charge	
		1-2 Pièces	3-4 Pièces
AA	2400 - 2550 mAh	2 heures	4 heures
	1900 - 2000 mAh	1,5 heures	3 heures
	950 - 1000 mAh	0,75 heures	1,5 heures
AAA	900 - 950 mAh	2 heures	4 heures
	750 - 800 mAh	1,5 heures	3 heures
	550 - 650 mAh	1,25 heures	2,5 heures

**SPECIFICATIONS**

Modèle	: BQ-CC55E / BQ-CC55U
Entrée	: CA 100-240 V / 50-60 Hz 0,3 A
Sortie	: AA: 1,5 V x 4 = ; 3,2 A max.; AAA: 1,5 V x 4 = ; 1,2 A max.;
Température de service	: 0~35°C (usage intérieur uniquement)

Garantie: La garantie commence à l'acte d'achat. PECE réparera ou remplacera ce chargeur par un produit équivalent en cas de plainte justifiée. La garantie concerne le chargeur uniquement. La garantie est liée aux défauts de matériau et de fabrication. Les détails de cette garantie peuvent être obtenus auprès de Panasonic Energy Europe ou sur [www.panasonic-batteries.com](http://www.panasonic-batteries.com)

**FRENCH**

**L'élimination des équipements et des batteries usagés**  
Applicable uniquement dans les pays membres de l'Union européenne et les pays disposant de systèmes de recyclage.



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les piles, appareils électriques et électroniques usagés, doivent être séparés des ordures ménagères. Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur. En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement.



Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales. Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende. **Note relative au pictogramme à apposer sur les piles (pictogramme du bas)** Si ce pictogramme est combiné avec un symbole chimique, il répond également aux exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.